

DC Motor Cordless Pedestal Fan | EFF-712



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

USER MANUAL

Please register your warranty information now!

For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of this user manual.

請即進行保用登記！

有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

Tables of Contents

Notice Before Use	4
Product Structure	6
Installation Instructions	9
Operating Instructions	12
Care & Maintenance	15
Technical Specifications	16
Environmental Protection	16
Warranty Terms & Conditions	31

Notice Before Use

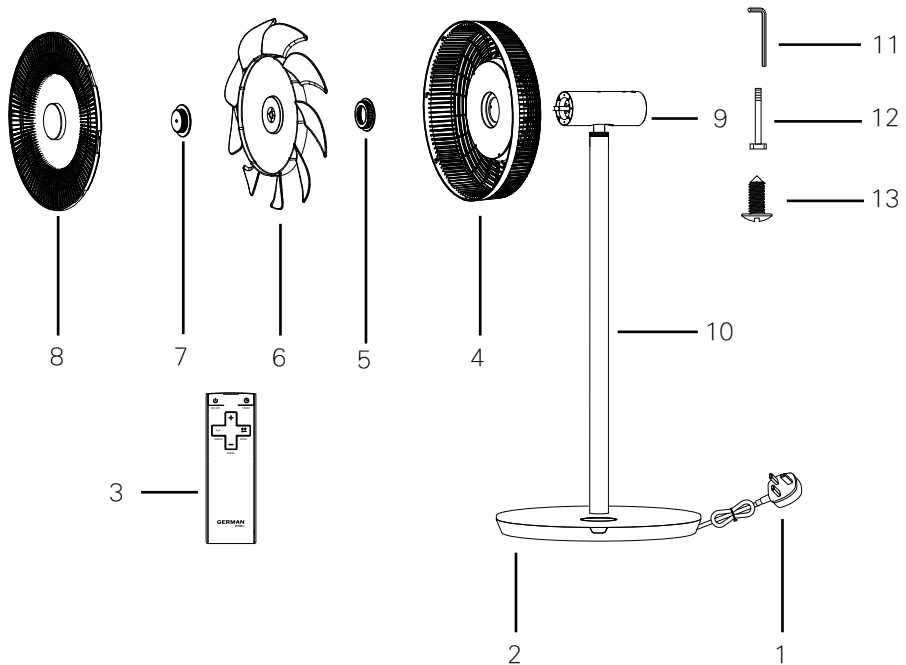
1. Read carefully all instructions before using.
2. Connect to a main power supplier of 220-240V ~ 50 / 60 Hz only.
3. Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
4. Do not place the cord under carpets. Do not cover the cord with small clothes, shirts or other similar elements. Place the cord away from traffic areas in order to avoid any risk of tripping over.
5. Do not operate the appliance if the cable or plug damaged.
6. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Indoor use only.
8. Do not cover the machine during using.
9. Always operate on a stable flat horizontal surface.
10. Ensure the appliance is switched OFF before connecting to the mains power supply.
11. Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and mains supply connections.
12. Do not leave this appliance unattended when it's in use. Turn off and disconnect the appliance when you leave the room for an extended period.
13. Switch off the appliance and unplug from the mains socket when not in use, before cleaning or other maintain.
14. To disconnect the appliance, switch it "OFF", then remove the plug from outlet. Do not pull the cord to disconnect the plug.
15. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
16. Warning! After assembly, it's strictly forbidden to remove the protective guards during maintenance or cleaning. Never use the fan without the guards in place.

Notice Before Use

Special Safety Warning for Electric Fan

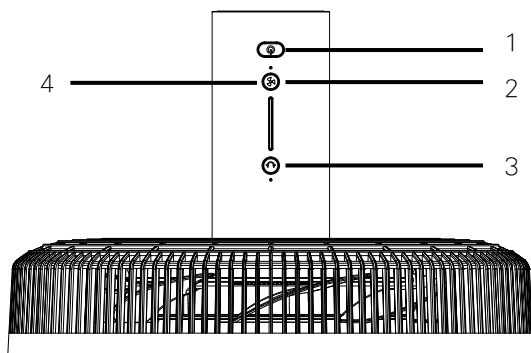
17. Use the fan only as described in this manual.
18. Do not connect the fan to main power supply before you finish assembling.
19. Do not insert your fingers in the openings of the guard.
20. Never use the fan without guard. Do not use the fan if the propeller is damaged or cracked.
21. Do not leave hair, tissue, tablecloths, clothes or curtains near all openings of the fan, they could be sucked into the fan and be taken within the internal moving parts that could cause injury or damage.
22. Do not use the fan in wet or damp locations such as bathrooms.
23. Do not operate the fan when it's not mounted on its base or lying on the side.
24. Make sure the cord is completely extended before use.
25. Battery temperature exceeds 60°C Celsius, or squeeze and dissect the battery, will lead to serious shortened battery life, and even the risk of leakage or explosion.
26. If the battery is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Product Structure



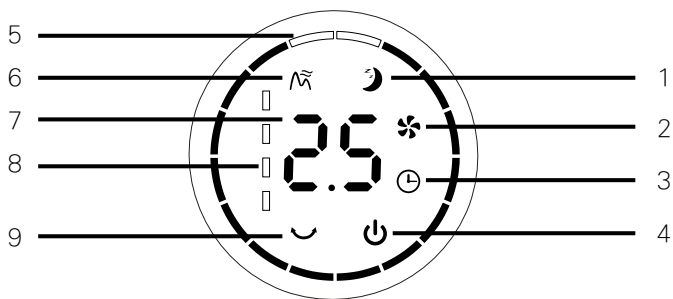
- | | | |
|--------------------|-------------------|-----------------|
| 1. Power Cord | 7. Blade Nut | 13. Screw |
| 2. Main Shaft Base | 8. Front Grill | 14. User Manual |
| 3. Remote Control | 9. Connecting Rod | |
| 4. Back Grill | 10. Fan Body | |
| 5. Grill Nut | 11. Wrench | |
| 6. Blades | 12. M6 Screw | |

Product Structure



Control Panel

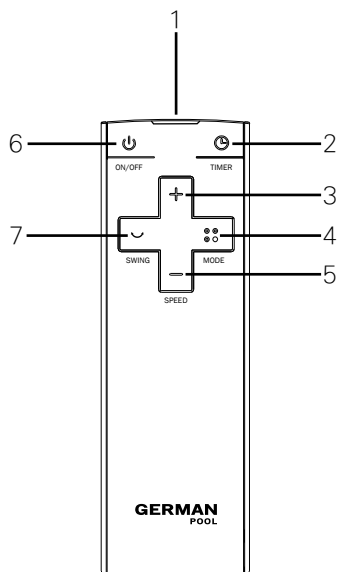
1. ON/OFF
2. Speed
3. Swing
4. Indicating Light



Display

- | | | |
|----------------|-----------------|-----------------------|
| 1. Sleep Mode | 4. ON / OFF | 7. Timer / Speed |
| 2. Normal Mode | 5. Swing Angle | 8. Battery Indication |
| 3. Timer | 6. Natural Mode | 9. Swing |

Product Structure



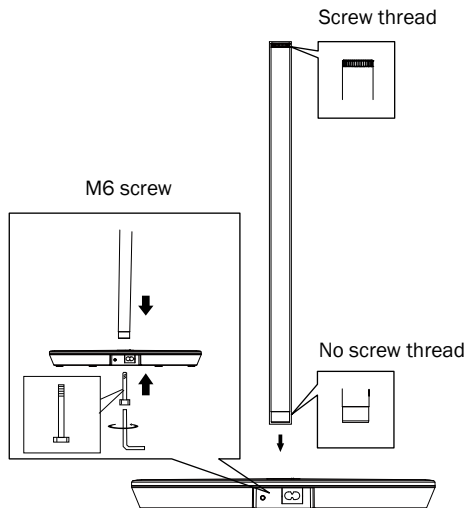
Remote Control

- | | |
|-----------------------------|---------------|
| 1. Window of Remote Control | 5. Speed Down |
| 2. Timer | 6. ON / OFF |
| 3. Speed Up | 7. Swing |
| 4. Mode | |

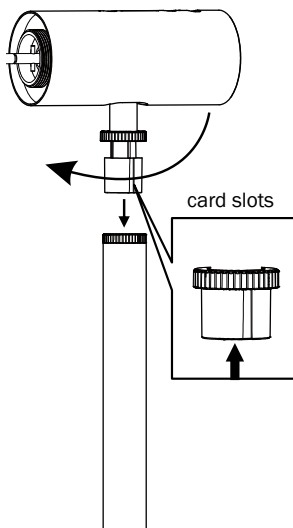
Installation Instructions

1. Put the “connecting rod” downward vertically, inset It into the position of ‘main shaft base’ (align the up and down card slots) put the M6 screw through the screw hole at the base center and then tighten the screw in clockwise.

Watch the video clip

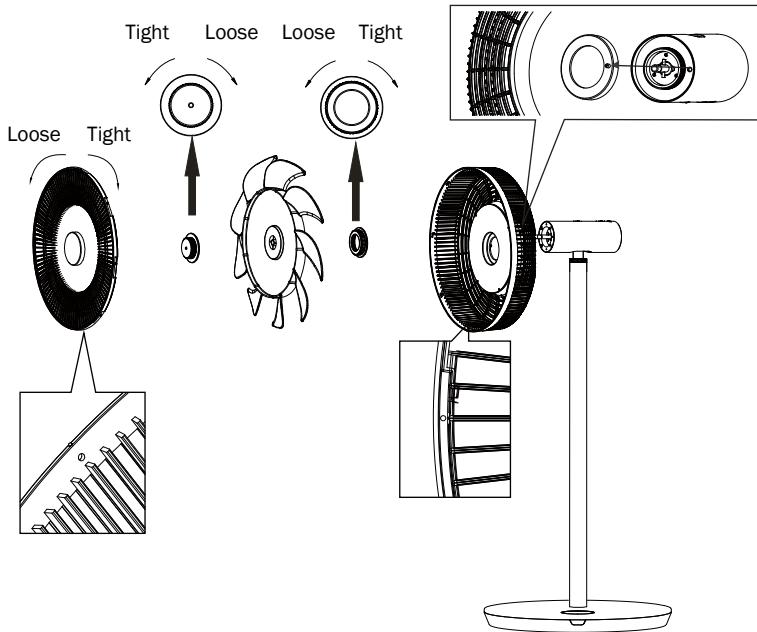


2. Insert “fan body” into “connecting rod” (align the up and down card slots), tighten “nut of main rod” and finish installation of fan body after confirming that there is no waggling of fan body.



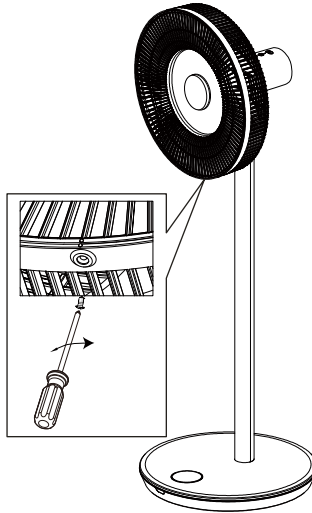
Installation Instructions

3. Put the back grill to “fan body”, align the cards slots of back grill and fan body.
Install the grill nut on the back grill and tight it clockwise.
Install the blade and align the card slots.
Install the blade nut and tight it anticlockwise.
Put the front grill on the back grill, tight it clockwise, and align the card slots.

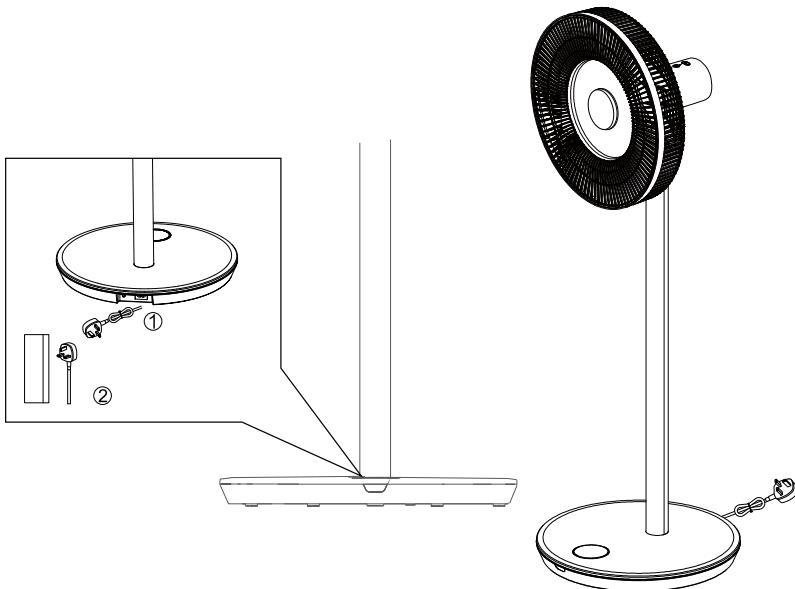


Installation Instructions

4. Align the screw hole of front grill and back grill, put the screw through the screw hole at the grill and then tighten the screw in clockwise.



5. Plug the power cord port into the socket on the base. Plug the other power plug into the outlet and hear a “beep” to indicate that the power is on.



Operating Instructions




Note: Remote control operation function is different as the control panel on unit.
Install one CR2032 lithium button battery (include).

1. Check the voltage:

Check the household voltage to ensure it matches the appliance's rated specification. Be sure to plug into a 220-240 V~ 50 / 60 Hz outlet.




2. Power On/Off:

Put in the plug, press the  on remote control or control panel, you can hear beeping, and fan working. The fan with memory function and working at last setting.





Watch the video clip




3. Speed:

Product has 12 speeds with 12 LCD light on fan body / 12 digital on LED display by ,  or  in Normal Mode, one light at the fan body and 01 on display mean as a speed. For example, if you choose the first speed, then one light on, 01 on display; if you choose the second speed, then second lights on, 02 on display.



4. Mode:






Press the  button to select desired wind mode, NATURE > SLEEP > NORMAL > NATURE in turn. The corresponding wind mode indicator will be displayed by  >  > .

5. Timer:

Press the  button to limit the ON time from 01 - 12 hours (0 - 6hours increased by 0.5hour intervals, 6 - 12hours increased by 1hour intervals, the LED display shows 0.0 to indicate that the time is turned off). The LED display will light up the digital.

Operating Instructions


6. Oscillation:
- Press the , the product will oscillate left and right by automatic, and can choose 30°, 60°, 90°, 120°, the green circle corresponding to the arc on the LED display lights up as shown below, press  button 3s, turn off oscillation mode.
- Turn off when oscillation is on, the fan will swing back to the central position.

30°		90°	
60°		120°	
Off			

Product can be up 15° and down 15° by manual.

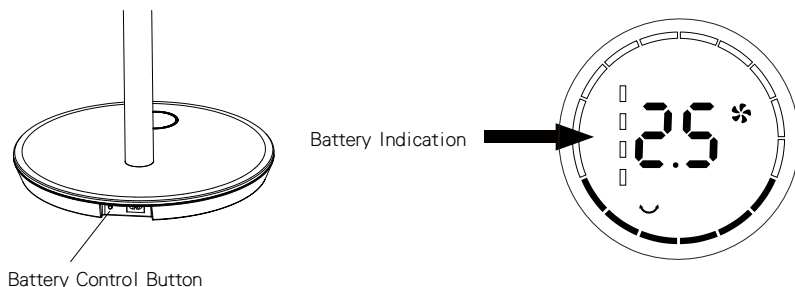
Operating Instructions

7. Battery Mode:

Unplug the power cord from the product, switch on the battery control button on the base, press the  on the control panel or remote control, you can hear “Beeping”, and fan working. The fan with memory function and working at last setting.

If plug in the supply, the inside battery would be charged automatically. The indicator light (green light) was flashing for charging and 4 LED indicator turning to be on for full charging. (Full charging time was about 6 hours from empty.)

Note: At the battery mode, after full charge, the DC fan would work about 15 hours at speed 1, 8 hours at speed 7-8, and 1.5 hours at speed 12. (With oscillation off, above times are for reference only)

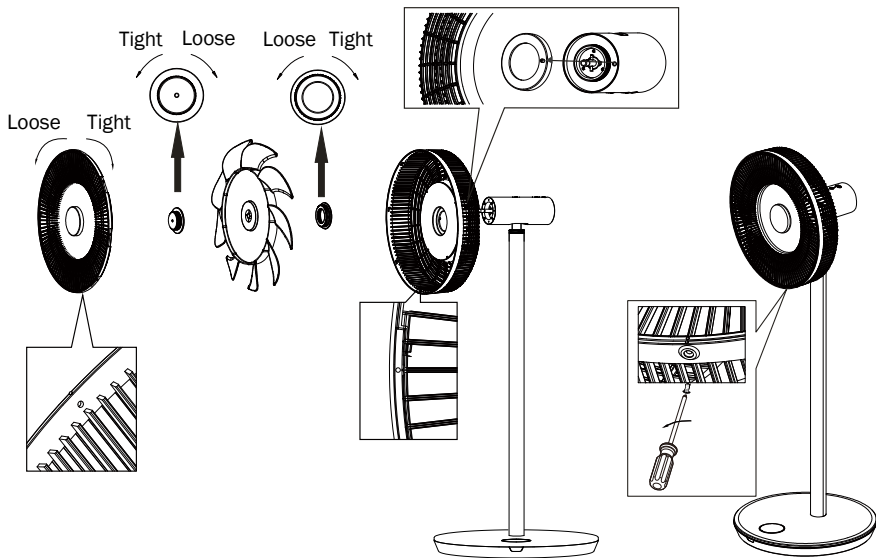


Care & Maintenance

Cleaning the Fan

1. Before cleaning the fan, please turn off the switch and pull out the plug.
2. Please use a screw driver to remove the front cover/back cover/blade of the fan. Turn clockwise to tighten, anti-clockwise to loosen.
3. Wipe the fan surface with a damp cloth. Do not use a hard tool such as a wire brush, disinfectant or corrosive detergent to clean the fan to avoid scratching and damaging the surface.
4. After cleaning, please ensure the blade is dry and then install it.

Watch the video clip



Moving the Fan

1. Be sure to turn off the operating fan before moving.
2. Be sure to disconnect the power before moving.

Technical Specifications

Model	EFF-712
Voltage	220-240V~
Frequency	50/60 Hz
Power	30W
Oscillation Angle	30°/60°/90°/120°
Timer	1-12 hour
Battery	2600 mAh lithium-ion battery
Motor	BLDC Brusless Direct Current Motor
Product Dimensions	(H)1000 (W)340 (D)340mm
Net Weight	4kg

Specifications are subject to change without prior notice.
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail. Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the Operating Instructions.

Environmental Protection



In accordance with European directives applicable to this product.



Class II symbol: this appliance is designed with double insulation. It is not necessary to connect it to earth connection.



The crossed - out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fills and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

目錄

安全注意事項	18
--------	----

產品結構	20
------	----

安裝說明	23
------	----

操作說明	26
------	----

清潔與保養	29
-------	----

產品規格	30
------	----

環保處理方法	30
--------	----

保用條款	31
------	----

安全注意事項

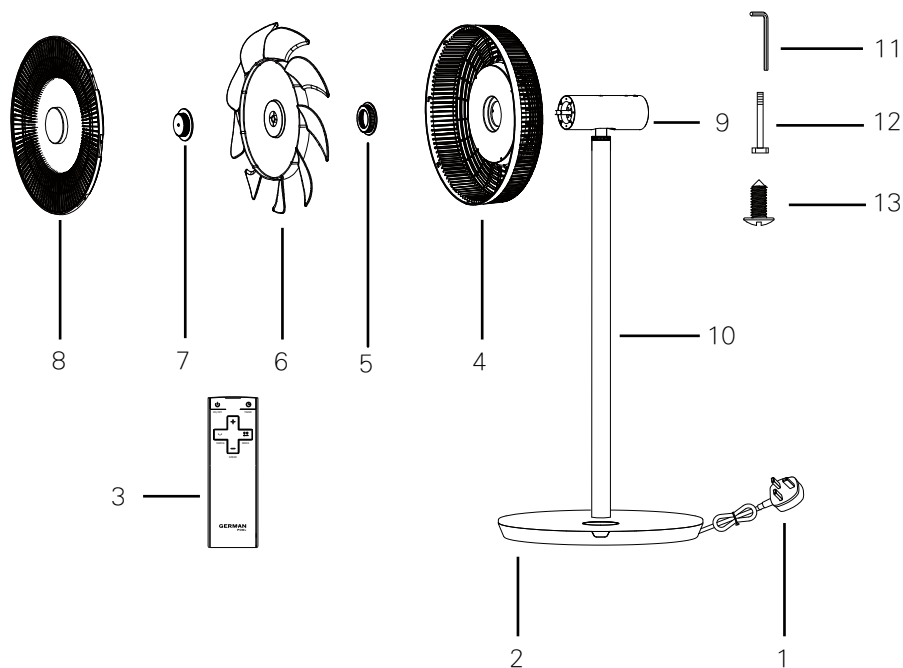
1. 使用前請仔細閱讀所有說明。
2. 請必須連接到220-240V ~ 50/60 Hz的主電源。
3. 請確保風扇和電源線遠離熱源、尖銳物體或任何可能造成損壞的物品。
4. 請勿將電源線放在地毯下面。不要用小衣物、襪衫或其他類似的東西覆蓋電源線。將電源線遠離行人地方，以避免絆倒。
5. 如果電源線或插頭損壞，請勿使用風扇。
6. 如果電源線損壞，必須由製造商、其服務代理商或類似的合資格人員更換，以避免危險。
7. 風扇只可供室內使用。
8. 請勿在使用過程中覆蓋風扇。
9. 請始終在穩固的水平平面上操作。
10. 在連接主電源之前，請確保關閉風扇。
11. 在操作或調整風扇上的任何開關，或觸摸插頭和主電源連接之前，務必確保手是乾燥的。
12. 使用風扇時，請勿將風扇置於無人看管的狀態。當長時間離開房間時，請關閉並斷開設備。
13. 不使用風扇時或進行清潔和保養之前，請關閉風扇並從電源插座拔下插頭。
14. 要斷開設備，請將其關閉然後從插座拔下插頭。請勿用拉動電源線的方式拔下插頭。
15. 本產品可供8歲及以上兒童，身體或心智殘障，或缺乏經驗和知識的人士使用，如果他們接受監督或指導並了解有關危害，則可以使用本產品。兒童不得玩耍本產品。如沒有人監督，兒童不得進行清潔和維修本產品。
16. 警告！組裝之後，嚴禁在維護或清潔過程中拆下保護網。切勿在沒有保護網的情況下使用風扇。

安全注意事項

特別安全警告

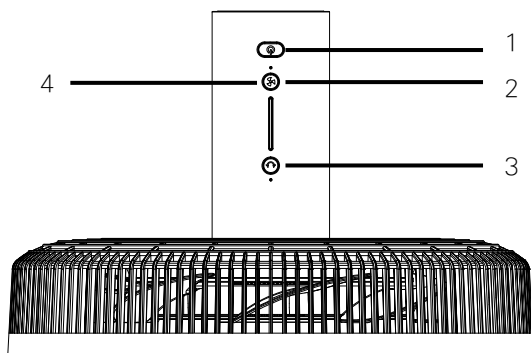
1. 只可按照本手冊中的說明使用風扇。
2. 完成組裝前，請勿將風扇連接到主電源。
3. 請勿將手指插入保護網的開口中。
4. 切勿在沒有保護網的情況下使用風扇。如果風扇的扇葉有損壞或破裂，請勿使用風扇。
5. 請勿將頭髮、紙巾、桌布、衣服或窗簾放在風扇的所有開口附近，它們可能會被吸入風扇中並捲入內部活動部件，造成損壞或受傷。
6. 請勿在潮濕的地方使用風扇，例如浴室。
7. 如風扇未安裝在底座上或傾側放置時，請勿操作風扇。
8. 使用前請確保電源線完全伸展。
9. 如電池溫度超過60°C，或受到擠壓和拆開，會導致電池壽命嚴重縮短，甚至有洩漏或爆炸的危險。
10. 如果電池損壞，必須由製造商、其服務代理商或類似的合資格人員更換，以避免危險。

產品結構



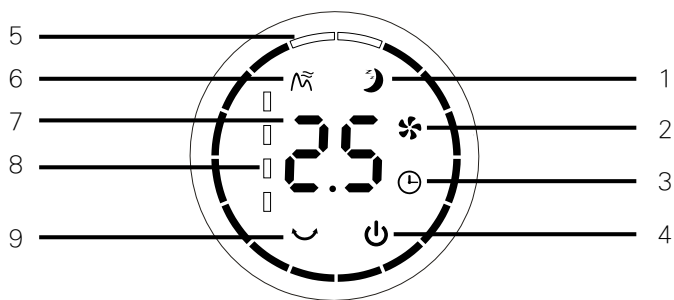
- | | | |
|----------|-----------|---------|
| 1. 電源線 | 7. 扇葉固定扣 | 13. 螺絲 |
| 2. 風扇底座 | 8. 前保護網 | 14. 說明書 |
| 3. 遙控器 | 9. 主桿 | |
| 4. 後保護網 | 10. 風扇機身 | |
| 5. 保護網螺帽 | 11. 內六角扳手 | |
| 6. 扇葉 | 12. M6螺絲 | |

產品結構



機身控制面板

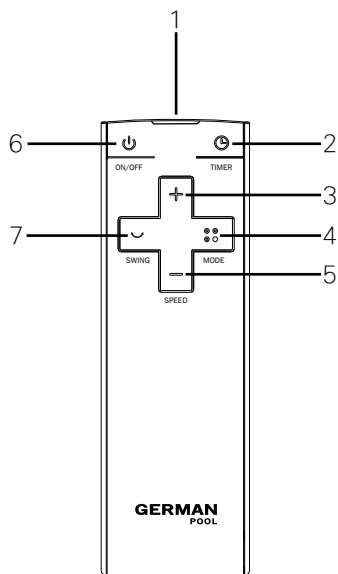
1. 開關鍵
2. 風速鍵
3. 搖擺鍵
4. 風速檔位指示燈



顯示屏

- | | | |
|--------|---------|------------|
| 1. 睡眠風 | 4. 開關 | 7. 電量 |
| 2. 正常風 | 5. 搖擺角度 | 8. 定時時間/風速 |
| 3. 定時器 | 6. 自然風 | 9. 搖擺 |

產品結構



遙控器

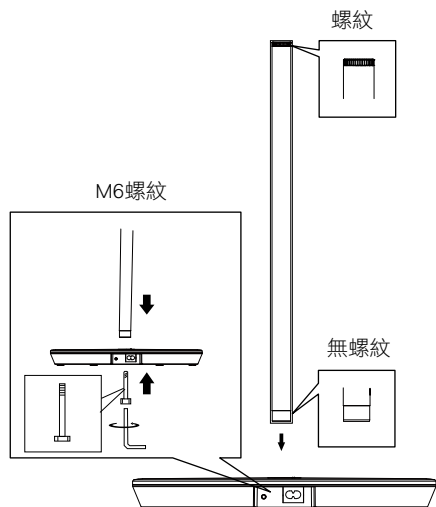
1. 遙控信號傳送
2. 定時
3. 加
4. 模式

5. 減
6. 開關
7. 搖擺

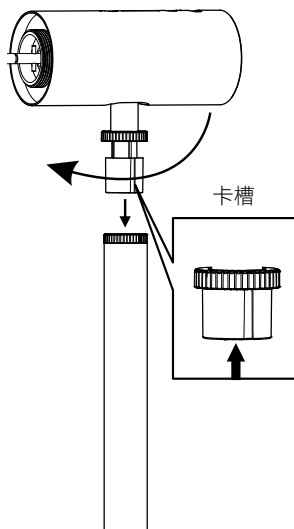
安裝說明

1. 將風扇主桿垂直向下，套入底座主軸位置，將M6螺絲穿過底座中間的螺絲孔，使用M6內六角扳手順時針擰緊。
為避免損壞產品，請在裝配時對準螺絲孔後再套入。

觀看操作視頻

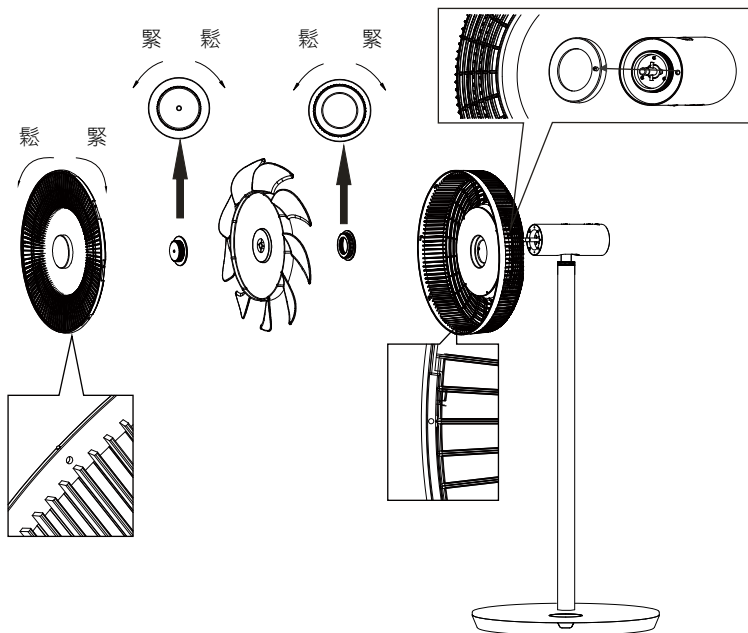


2. 將風扇機身按對應卡槽插入主桿。擰緊主桿螺母，確定機身無晃動後便完成。



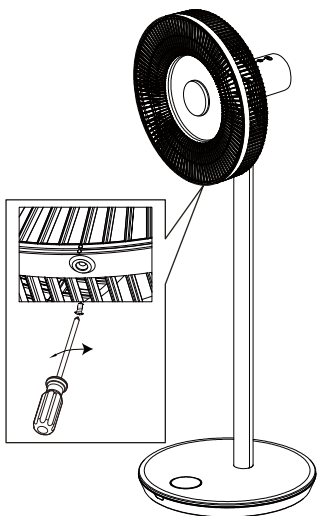
安裝說明

3. 將後保護網放到風扇機身上，對齊它們的卡槽。
將保護網螺帽裝在後保護網上，並順時針擰緊。
安裝扇葉並對齊卡槽。
安裝扇葉固定扣並逆時針擰緊。
將前保護網放在後保護網上，順時針擰緊，然後對齊卡槽。

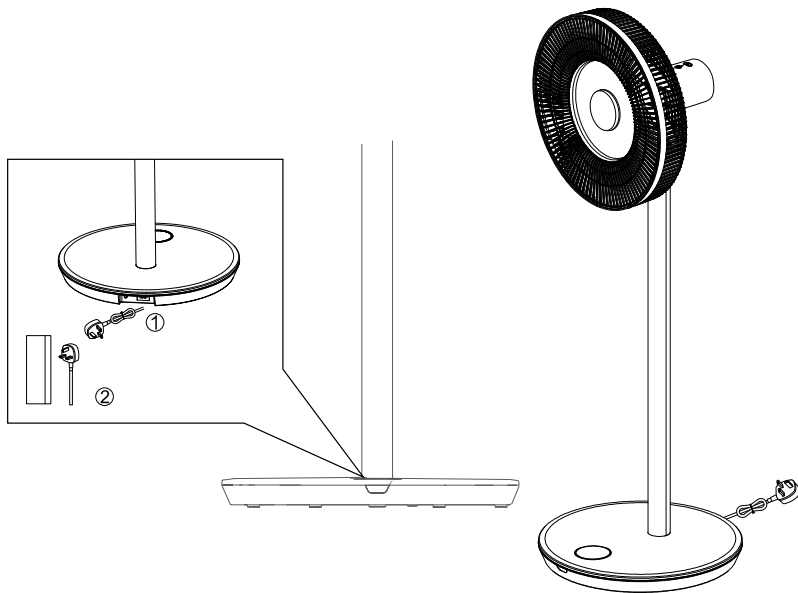


安裝說明

4. 將前、後保護網的螺絲孔對齊，把螺絲穿過螺絲孔，然後順時針擰緊螺絲。



5. 將電源線端口插入底座的插口。將另一頭電源插頭插入插座，聽到「嗶」一聲後，表示電源已接通。



操作說明





注意：遙控器操作功能與風扇上的控制面板有些不同。請安裝一顆CR2032鋰電池。

1. 檢查電壓：

檢查家居電壓，確保符合產品規格。請插入220-240V ~ 50/60 Hz的插座。



2. 開/關機：

插電後按開關鍵 ，此時有「嗶」聲提示，風扇啟動，風速檔位指示燈亮，顯示屏顯示  亮起，風扇開始工作，再次按開關鍵即可關機。風扇具有記憶功能，開機後自動以上一次的設定運作。





觀看操作視頻





3. 風速檔位：

風扇預設12檔位風速可供選擇，連續按風速鍵（或遙控器的加  和減 ），可循環選擇1-12檔風速。機身位置設有風速檔位指示燈，每增加一檔點亮一個指示燈，顯示屏同步以數字顯示，例如選擇1檔，顯示屏顯示01。

4. 送風模式：



按遙控器的模式鍵 ，可循環選擇正常風、自然風、睡眠風。顯示屏會分別顯示 、、。

5. 定時關機：






按遙控器的定時鍵 ，設置風扇定時關機的時間，連續按  循環選擇0-12小時，0-6小時以0.5小時為間隔，6-12小時以1小時為間隔。顯示屏顯示定時時間，當顯示屏顯示0.0表示定時功能關閉。

操作說明

6. 搖擺功能：

按搖擺鍵  啟動風扇的搖擺功能，風扇會自動左右搖擺，可循環選擇30°、60°、90°、120°及關閉搖擺（默認角度為30°），顯示屏的綠色圈亮起，以亮起的弧度表示搖擺角度。長按搖擺鍵  3秒停止搖擺。



設定搖擺後關機，風扇會自動返回正中位置。

30°		90°	
60°		120°	
關閉			

可手動調整風扇角度，上、下各15°。

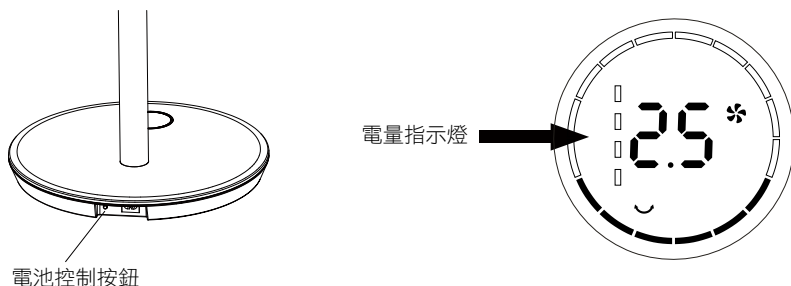
操作說明

7. 電池供電模式：

從風扇上拔下電源線，按風扇底座上的電池控制按鈕 ，可按風扇或遙控器的開關鍵  開啟風扇。此時有「嗶」聲提示，表示電池已接通。風扇具有記憶功能，開機後自動以上一次的設定運作。

每當風扇插上電源時，內部電池將自動充電。顯示屏的電量指示燈（綠燈）閃爍，表示正在充電，當4格指示燈都亮起表示電池已完全充電。（電量由零到完全充滿約需6小時。）

注意：在完全充電後用電池供電模式運作，1檔風速可連續使用約15小時；7-8檔風速可連續使用約8小時；12檔風速可連續使用約1.5小時。（以關閉搖擺模式計算，時間只供參考）

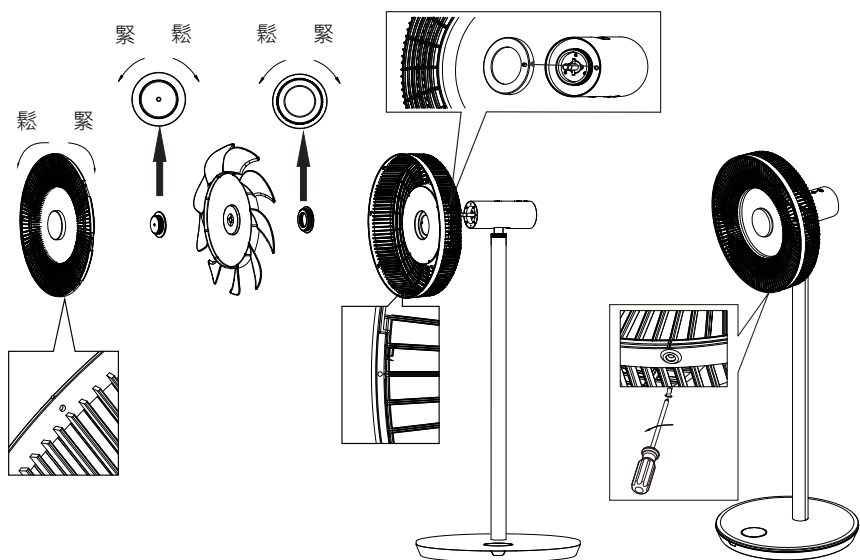


清潔與保養

清潔風扇

1. 清潔之前，必須先關掉風扇，並拔下電源線。
2. 使用螺絲批拆開風扇前、後保護網和扇葉。前保護網可順時針擰緊，逆時針擰鬆。
3. 使用擰乾的濕布擦拭風扇表面，切勿使用鋼絲刷等硬質工具、消毒液或具腐蝕性的洗滌劑洗刷風扇，以免造成劃傷和損壞表面。
4. 清洗後，請確保扇葉完全乾燥後，再重新組裝扇葉。

觀看操作視頻



移動風扇

1. 移動前，請務必關掉運行中的風扇。
2. 移動前，請務必確保已斷開電源。


產品規格


型號	EFF-712
額定電壓	220-240V~
頻率	50/60 Hz
額定功率	30W
搖擺角度	30°/60°/90°/120°
定時	1-12 小時
電池	2600 mAh 鋰離子電池
摩打	BLDC無刷直流摩打
產品尺寸	(H)1000 (W)340 (D)340mm
淨重	4kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。中英文版本如有出入，一概以英文版為準。本產品使用說明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。

環保處理方法

 本產品符合歐洲合格認證。

 二類電器：本產品採用雙重絕緣設計，沒有接地要求。

 帶叉的帶輪垃圾桶符號表示本產品應與生活垃圾分開處理。產品應按照當地廢物處理環境法規進行回收再利用。通過將標記產品與生活垃圾分開處理，將有助於減少送往焚化爐或堆填區的廢物量，並有助減少對人類健康和環境的潛在負面影響。

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用
(自購買日起計算)。

- * 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之
保用登記表格

[www.germanpool.com/
warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

- 2) 填妥保用登記卡，
郵寄至本公司。



Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

- * This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our website and register online:

[www.germanpool.com/
warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

- 2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。
Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **EFF-712**

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

- Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

German Pool (Hong Kong) Limited

Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852 2773 2888
Fax: +852 2765 8215

Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
Tel: +86 757 2980 8308
Fax: +86 757 2980 8318

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
Tel: +853 2875 2699
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》
安全認證



中國游泳池/泳行業
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商號



香港工商業獎



2007
最具價值
創建品牌企業獎



香港中小企業
最佳績優大獎



香港消費者推祟品牌



香港《Q標》
優質服務證書



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.